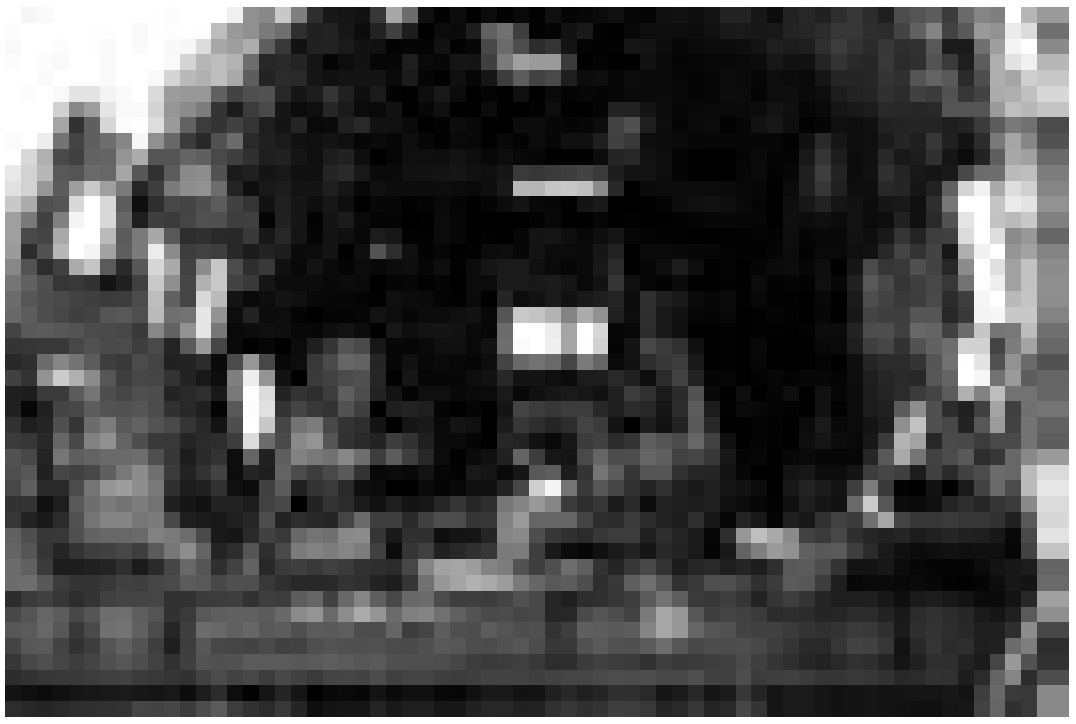
Kino

WOCHE VOM 5. BIS 11. SEPTEMBER



Décoration d'intérieur à l'afghane, gracieusement subventionnée par les USA. "At Five in the Afternoon", de Samira Makhmalbaf, nouveau à l'Utopia.

neue filme

Luxembourg

At Five in the Afternoon

Iran 2003 de Samira Makhmalbaf. Avec Agheleh Rezaïe, Abdolgani Yousefrazi et Razi Mohebi. 105'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 4, *ve. - je. 16h30, 19h + 21h30.*

A cinq heures de l'après-midi, après la chute du régime taliban en Afghanistan, une jeune fille tente de profiter de cette nouvelle liberté pour s'épanouir socialement et devenir Présidente de la République.

Bienvenue au gîte

F 2002 de Claude Duty. Avec Marina Foïs, Philippe Harel et Julie Depardieu. 105'. V.o.; enfants admis.

Utopolis, *ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h.*

Un couple en proie au stress de la vie urbaine décide de tout quitter et de reprendre le gîte d'une amie en Provence. Une nouvelle vie commence: le soleil, les cigales, les oliviers, les clients et les villageois. Ils découvrent la joie d'avoir tourné une page, mais ne l'auraient-ils pas tournée trop vite?

Gourine et la queue de renard

Norvège 2002 de Nille Tystad et John Jacobsen. Dessin animé. 75'. Version fr.; enfants admis.

Utopia 4, *ve. - je. 14h.*

Dans un petit village perdu de la Norvège, vit Gourine, le petit gnome. Gourine a un gros problème: à force de mentir, il se réveille un matin avec un queue de renard attaché à son derrière. Lui qui passait son temps à se moquer de ses compagnons, se retrouve être maintenant la risée de tout le village ...

Wrong Turn

USA 2003 de Rob Schmidt. Avec Desmond Harrington, Eliza Dushku et Jeremy Sisto. 84'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 17 ans.

Utopolis, *ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h.*

Pour contourner un embouteillage, Chris s'engage dans un chemin de terre. Alors qu'il s'enfonce dans la forêt, il heurte une voiture. Ses occupants partaient camper lorsque les pneus ont soudain éclaté. Le groupe va chercher de l'aide et trouve une cabane. Tétanisés par l'horreur de ce qu'ils y découvrent, ils n'ont pas le temps de fuir que les occupants arrivent ...

Esch

A la p'tite semaine

F 2003 de Sam Karmann. Avec Gérard Lanvin, Jacques Gamblin et Clovis Cornillac. 100'. V.o.; enfants admis.

Kinosch, *ve. - di. 21h, lu. - je. 20h30.*

C'est l'histoire d'une "petite semaine" qui passe par le restaurant-bar "Chez Roger", et qui raconte les trajectoires d'une multitude de personnages du Saint-Ouen d'aujourd'hui.

verlängerungen

Luxembourg

Bon Voyage

F 2002 de Jean-Paul Rappeneau. Avec Isabelle Adjani, Virginie Ledoyen et Yvan Attal. 114'. V.o.; enfants admis.

Utopia 1, *ve. - je. 14h30, 19h30 + 22h. (2e sem.).*

En juin 1940, à l'hôtel Splendid de Bordeaux sont réunis ministres, journalistes, grands bourgeois, demi-mondaines et espions de tous bords. Là, un jeune homme devra choisir entre une actrice et une étudiante, entre les politiques et les voyous, entre l'insouciance et l'âge adulte.

City by the Sea

USA 2002 de Michael Caton-Jones. Avec Robert De Niro, Frances McDormand et James Franco. 108'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Ciné Cité, *ve. - je. 19h30 + 22h. (4e sem.).*

Enfant, Vincent LaMarca a vécu dans la honte de son père, mort sur la chaise électrique pour avoir tué un enfant au cours d'un enlèvement raté. Désormais, Vincent est un policier. Un jour, il apprend le meurtre de son partenaire. Le suspect numéro un: son propre fils.

Daddy Day Care

USA 2003 de Steve Carr. Avec Eddie Murphy, Anjelica Huston et Jeff Garlin. 92'. Enfants admis.

Utopolis, *ve. - je. 19h30 + 22h (v.o., s.-t. fr. + all.), Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h + 17h (dt. Fassung). (5e sem.).*

Deux pères sans emploi se trouvent dans l'obligation de retirer leurs fils du très prisé institut Chapman pour s'occuper d'eux. Devenus pères au foyer, ils décident de créer leur propre garderie pour enfants, gérée selon des méthodes peu conventionnelles.

Dark Blue

USA 2003 von Ron Shelton. Mit Kurt Russell, Ving Rhames u. Brendan Gleeson. 116'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; ab 14 Jahren.

Utopolis, *Fr. - Do. 19h + 21h30, Sa. auch 24h. (3. Woche.).*

Los Angeles, 1992. Ausgelöst durch den Rodney-King-Prozess erlebt die kalifornische Metropole schwere Rassenunruhen. Unterdessen kämpft Assistent Chief Holland (Kurt Russell) im örtlichen Police Department einen einsamen Kampf gegen seinen rassistischen, korrupten und mit äußerster Brutalität agierenden Chef.

X *Statt einer reellen Analyse wird hier lediglich ein sozialkritisches Psychodrama im Mikrokosmos eines korrupten Polizeiwesens serviert, das vor allem von Kurt Russells schauspielerischer Leistung getragen wird. (rw)*

Dirty Pretty Things

GB 2003 de Stephen Frears. Avec Audrey Tatou, Sergi Lopez et Chiwetel Ejiofor. 107'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopolis, *ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30. (2e sem.).*

Un clandestin nigérien, travaille comme réceptionniste dans un hôtel la nuit. Il partage son appartement avec une femme turque, demandeuse d'asile. Confronté à un monde parallèle qui menace de détruire l'être qui lui est le plus cher, il devra accepter d'étonnantes révélations sur sa véritable identité.

Il più bel giorno della mia vita

I 2002 de Cristina Comencini. Avec Margherita Buy, Virna Lisi et Sandra Ceccarelli. 102'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

Utopia 4, *ve. - je. 17h, 19h + 21h30. (3e sem.).*

Irene, veuve, vit seule dans la grande maison familiale. Sara, l'ainée, a perdu son mari et elle vit avec son fils. Rita est mariée, mais la relation avec son mari sombre dans l'indifférence et l'insatisfaction. Par un beau dimanche d'été, toutes les frustrations éclatent.

La famille Delajungle

USA 2002 de Cathy Malkasian et Jeff McGrath. Dessin animé. 85'. Version fr.; enfants admis.

Ciné Cité, *ve. - je. 14h. (3e sem.).*

Die weltreisende Familie Stachelbeere ist auf Safari in Afrika, wo die zwölfjährige Eliza die Sprache der Tiere lernt - eine Begabung die sie nicht preisgeben darf. Als Wilderer es auf eine Elefantenherde abgesehen haben, ist sie damit die Einzige, die diese retten könnte.

XXX = excellent
XX = bon
X = moyen
𝕏 = mauvais

Commentaires:
sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
sk - Stefan Kunzmann
ik = Ines Kurschat
sr = Séverine Rossewy
rw = Renée Wagener

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

Le papillon

F 2002 de Philippe Muyl. Avec Michel Serrault et Claire Bouanich. 85'. V.o.; enfants admis.

Utopia 3, *ve. - je. 14h + 16h30. (2e sem.).*

Grand collectionneur, Julien se lance à la recherche d'un papillon de nuit dont la beauté n'a d'égale que la rareté. Un périple de rêve dans les montagnes du Vercors. Mais c'est compter sans Elsa, une fille de huit ans délaissée par sa mère, qui a décidé de faire partie du voyage ...

Les égarés

F 2003 d'André Téchiné. Avec Emmanuelle Béart, Gaspard Ulliel et Clémence Meyer. 95'. V.o.; enfants admis.

Utopia 5, *ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30. (2e sem.).*

En juin 1940, alors que les Allemands sont aux portes de Paris, une institutrice fuit avec ses deux enfants, Philippe et Cathy. A la suite d'une attaque de Stukas, la petite famille rencontre un étrange adolescent. Tous les quatre vont se retrouver dans une maison abandonnée ...

Phone Booth

USA 2003 de Joel Schumacher. Avec Colin Farrell, Forest Whitaker et Katie Holmes. 81'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

Utopolis, *lu. - je. 22h. (8e sem.).*

Stu passe devant un téléphone public qui sonne. Il répond. Une voix l'informe qu'il est mort s'il raccroche. L'interlocuteur ne bluffe pas. Un terrible incident ayant éclaté tout près, la police arrive, pensant que Stu en est l'auteur, et tente de le convaincre de sortir de la cabine ...

Piglet's Big Movie

USA 2003 von Francis Glebast. Zeichentrickfilm. 75'. Kinderfilm.

Utopolis, *Fr. - Do. 14h + 16h30 (dt. Fassung).* ***Ciné Cité,*** *ve. - je. 14h30 + 17h (version fr.). (10. Woche).*

Wieder mal haben sich Winnie Puh und seine Freunde einen Plan ausgedacht, um an den Honig im Bienennest zu kommen. Nur einer fehlt wie immer. Er ist klein und trägt einen rosafarbenen Strickpulli. Warum Ferkel von seinen Freunden immer vergessen wird.

Pirates of the Carribean: The Curse of the Black Pearl

USA 2003 de Gore Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush et Orlando Bloom. 143'. Enfants admis.

Utopolis, *ve., lu. - je. 12h, ve. - di. 14h*, 16h30, 19h*, 21h30 + 22h*, lu. - je. 14h*, 16h30, 19h* + 21h30, sa. aussi 24h (v.o. s.-t. fr. + nl.) (* v.o. s.-t. fr. + all.), ve. - je. 16h + 19h (dt. Fassung). (2e sem.).*

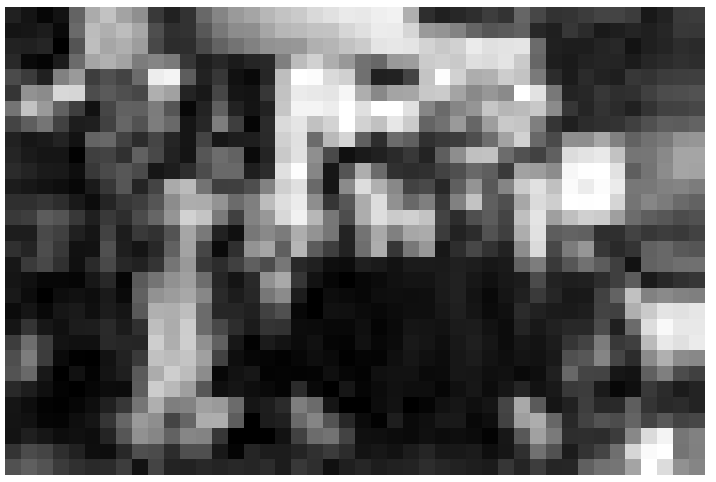
Dans la mer des Caraïbes, au XVIIe siècle, Jack Sparrow, flibustier gentleman, voit sa vie basculer le jour où son ennemi, le perfide capitaine Barbossa, lui vole son bateau, le Black Pearl, puis attaque la ville de Port Royal, enlevant au passage la très belle fille du gouverneur ...

Sinbad, Legend of the Seven Seas

USA 2003 von Patrick Gilmore. Zeichentrickfilm. 75'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

Utopolis, *Fr. - Do. 14h + 16h30. (9. Woche.).*

Eigentlich ein Dieb und Pirat, wandelt sich Sinbad zu einem edelmütigen Seemann, der große Taten vollbringt.



Quoi nos geules? Machos français dans "A la p'tite semaine" de Sam Karman, nouveau au Kinosch.

Tears of the Sun

USA 2002 von Antoine Fuqua. Mit Bruce Willis, Monica Bellucci u. Cole Hauser. 121'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; ab 14 Jahren.

Utopolis, *Fr. - Do. 14h, 19h + 21h30, Sa. 24h. (2. Woche.).*

In Nigeria werden nach einem politischen Führungswechsel zahlreiche Menschen von Rebellen niedergemetzelt. Dasselbe Schicksal droht der Ärztin Lena Kendricks, die Flüchtlingen hilft. Doch Navy-Lieutenant Waters ist mit seinem Team bereits auf Rettungskurs.

X *Malgré le fait qu'il n'évite pas les clichés, le film arrive tout de même à toucher là où il faut, quand il le faut. (td)*

Terminator 3: Rise of the Machines

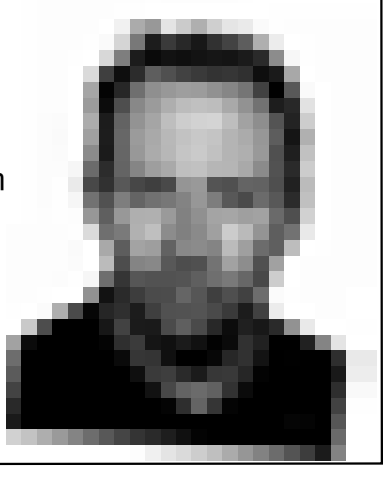
USA 2003 de Jonathan Mostow. Avec Arnold Schwarzenegger, Nick

Fortsetzung Seite 14

filmtipp

Les égarés

Frankreich im Zweiten Weltkrieg: Eine Mutter, ihre zwei Kinder und ein junger Fremder geraten auf ihrer Flucht in eine Villa. Angenehm zurückhaltend erzählt André Téchiné die Geschichte einer Liebe. Dabei wird der Krieg zur Nebensache - und leider auch zur Staffage. Aber allein die Liebesgeschichte (und Emmanuelle Béart) macht den Film sehenswert.



Im Utopia

Pour les gens de la ville, il vaut mieux protéger la tête, une fois en pleine nature. "Bienvenue au gîte" de Claude Duty, nouveau à l'Utopolis.

Fortsetzung von Seite 13

Stahl et Claire Danes. 110'. A partir de 14 ans.

Utopolis, *ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15 (v.o., s.-t. fr. + all.). (6e sem.).*

Agé de 22 ans, John Connor vit dans l'ombre. Mais les machines de Skynet retrouvent sa trace et envoient vers le passé une androïde quasi-invulnérable, pour éliminer le futur "leader" de la résistance humaine. Un autre Terminator est venu protéger la vie de John Connor.

The Quiet American

USA/D 2003 de Philip Noyce. Avec Michael Caine, Brendan Fraser et Do Thi Hai Yen. 101'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Ciné Cité, *ve. - je. 16h30, 19h + 21h30. (9e sem.).*

Un Américain débarque à Saïgon durant l'automne 1952, au plus fort de la résistance vietnamienne contre la présence coloniale française. Il sympathise avec le correspondant du "London Times". Bientôt il sera attiré par la jeune maîtresse vietnamienne de ce dernier.
XX *Noyce setzt sich auf unterhaltsame Weise mit der Frage auseinander: Soll man sich in einem Kontext politischer Korruption engagieren oder gleichgültig bleiben? Schade nur, dass Greenes klischeehafte Frauenfiguren nicht etwas aufgepeppt wurden. (rw)*

Tomb Raider 2: The Cradle of Life

USA 2003 de Jan de Bont. Avec Angelina Jolie, Chris Barrie et Djimon Hounsou. 117'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, *ve. - je. 14h30, 17h, 19h30* + 22h, sa. aussi 24h15 (* sauf je.). (4e sem.).*

Le "Berceau de la Vie" abrite la Boîte de Pandore, dont les germes pourraient en quelques heures anéantir l'Humanité. Au moment où Lara Croft s'apprête à prendre possession de l'orbe contenant les coordonnées de ce trésor, un commando chinois fait irruption et s'en empare.
XX *Diese interkontinentale Suche nach der Büchse der Pandora strotzt vor Ungereimtheiten. Dem Film fehlt es zudem an Schwung und, als einem verfilmten Computerspiel, an Spielerischem. (sk)*

Whale Rider

NZ/D 2003 de Niki Caro. Avec Keisha Castle-Hughes, Rawiri Paratene et Cliff Curtis. 101'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 2, *ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (5e sem.).*

Les habitants d'un village maori se réclament tous de Paikea, le légendaire "Whale Rider", qui y débarqua mille ans plus tôt, juché sur le dos d'une baleine. A douze ans, Paï, est la seule à pouvoir assurer le rôle "viril" de leader. Mais aucune fille n'a jamais été "Whale Rider" ...

Bettembourg

Pollock

USA 2000 de et avec Ed Harris. Avec Marcia Gay Harden et Val Kilmer. 123'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Le Paris, *ve. - ma. 20h30.*

La vie de l'artiste new-yorkais d'après-guerre Jackson Pollock, qui s'est fait connaître du grand public par sa peinture abstraite.
XX *Ed Harris bedient den allzu oft beschworenen Mythos eines exzessiven Genies am Abgrund des Wahnsinns größtenteils ziemlich unreflektiert. Dass das Künstler-Porträt dennoch sehenswert ist, ist vor allem jener ernsten Eindringlichkeit zu verdanken, mit der die intimsten Momente des Expressionisten dargestellt werden: wenn er malt. (ik)*

Diekirch

Tomb Raider 2: The Cradle of Life

USA 2003 de Jan de Bont. Avec Angelina Jolie, Chris Barrie et Djimon Hounsou. 117'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Scala, *ve. - ma. 20h.*

Voir sous Luxembourg.

Echternach

Whale Rider

NZ/D 2003 de Niki Caro. Avec Keisha Castle-Hughes, Rawiri Paratene et Cliff Curtis. 101'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Sura, *ve. - lu. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Esch

Bruce Almighty

USA 2003 de Tom Shadyac. Avec Jim Carrey, Morgan Freeman et Jennifer Aniston. 100'. Dt. Fassung; Kindr zugelassen.

Kinosch, *Fr., So., Di. + Do. 16h15.*

Bruce est constamment de mauvaise humeur. Un jour, il se met en colère contre son dieu. Ce dernier le met alors au défi, lui lègue les pouvoirs divins pendant une semaine et charge Bruce de faire mieux que lui. S'il échoue, il peut entraîner l'apocalypse ...

Das Sams

von Ben Verbong. D 2001. Mit Christine Urspruch, Ulrich Noethen u. Armin Rohde. 100'. O.-Ton; Kinderfilm. Nach Paul Maar.

Kinosch, *Mo. - Mi. 14h15.*

Herr Taschenbier hatte eine wirklich seltsame Woche: Am Sonntag schien die Sonne. Am Montag traf er seinen Freund Herrn Mon. Dienstags hatte der Regenschirmkonstrukteur Dienst, Mittwoch war wie immer Mitte der Woche ...

Nha Fala

L/P/F 2002 de Flora Gomes. Avec Fatou N'Diaye, Angelo Torres et Bia Gomes. 89'. V.o. fr. créole, s.-t. fr.; enfants admis.

Kinosch, *ve. - di. 19h.*

Vita est victime d'une malédiction qui frappe sa famille depuis des générations: toute femme qui tentera de chanter mourra. A Paris, Vita fait la connaissance d'un jeune musicien, Pierre, et tombe amoureuse de lui. Portée par l'allégresse, elle se laisse aller à chanter ...

Piglet's Big Movie

USA 2003 von Francis Glebast. Zeichentrickfilm. 75'. Kinderfilm.

Kinosch, *Sa., Mo. + Mi. 16h15 (dt. Fassung).*

Siehe unter Luxembourg.

Pirates of the Carribean: The Curse of the Black Pearl

USA 2003 de Gore Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush et Orlando Bloom. 143'. Enfants admis.

Ariston, *ve. - je. 16h, 18h45 + 21h30 (v.o. s.-t. fr. + nl).*

Voir sous Luxembourg.

Sinbad, Legend of the Seven Seas

USA 2003 von Patrick Gilmore. Zeichentrickfilm. 75'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

Kinosch, *Fr. - So., Do. 14h15.*

Siehe unter Luxembourg.

Werner, gekotzt wird später

D 2003 von Michael Schaack u. Hajo Freytag. Nach den Comics von Brösel. 80'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

Ariston, *Fr. - Do. 14h.*

Hoch oben in Kius, da wo der Norden am flachsten ist, sitzen Werner, Andi und Eckat zusammen und würfeln. Diesmal geht es um einen hohen Einsatz der Sieger wird zum "Könich" gekrönt. Werner gewinnt das Spiel und der Könich will Urlaub auf Korsika machen ...

Grevenmacher

Blue Crush

USA 2002 de John Stockwell. Avec Kate Bosworth, Michelle Rodriguez et Mika Boorem. 106'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Cinémaacher, *sa. + di. 20h30.*

Anne Marie se prépare à concourir pour la compétition de surf à Hawaï. Mais quand elle tombe amoureuse, elle a tendance à négliger son entraînement ...

Swimming Pool

F 2003 de François Ozon. Avec Charlotte Rampling et Ludivine Sagnier. 102'. V.o.; à partir de 14 ans.

Cinémaacher, *ma. + me. 20h30.*

Sarah Morton, auteure anglaise de polars à succès, se rend en France dans le Lubéron, dans la maison de son éditeur, pour se reposer et travailler. Mais une nuit, Julie, la fille française de ce dernier, débarque dans la demeure et vient perturber la quiétude de la romancière ...
XXX *Zunächst langsam, dann immer schneller wird neben der Krimiautorin Sarah Morton (at her best: Charlotte Rampling) auch das Publikum ins Verwirrspiel der Fantasie hineingezogen. (ik)*

Rumelange

Bringing Down the House

USA 2003 d'Adam Shankman. Avec Steve Martin, Queen Latifah et Eugene Levy. 105'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Kursaal, *ve. + sa. 18h.*

Un avocat perpétuellement sur les nerfs, s'efforce d'oublier son ex-femme en flirtant sur Internet. A leur premier rendez-vous, Peter découvre avec horreur que celle-ci s'est échappée de prison et compte sur lui pour l'aider à prouver son innocence ...

Das kleine Gespenst

D 1992, Zeichentrickfilm von Curt Linda. Nach Otfried Preußler. 84'. O.-Ton; Kinderfilm.

Kursaal, *Fr. - So. 14h, Mo. - Do. 15h. (2. Woche).*

Eines Tages ist die alte Turmuhr defekt und läutet bei Sonnenschein zur Geisterstunde. Das kleine Nachtgespenst wacht auf, doch die Sonnenstrahlen färben es zu einem schwarzen Taggespenst, das Angst und Schrecken unter den Bewohnern der Stadt verbreitet.

Legally Blonde 2: Red, White & Blonde

USA 2003 de Charles Herman-Wurmfeld. Avec Reese Witherspoon, Luke Wilson et Jennifer Coolidge. 94'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

Kursaal, *So. 18h, Mo. + Di. 17h.*

Diplômée de Harvard, la fantaisiste Elle Woods décide de se lancer dans la politique. Elle deviendra l'auteure d'une proposition de loi qu'elle tentera

Voilà ce qui arrive quand on n'a pas écouté maman, alors qu'elle racontait l'histoire du Petit Chaperon rouge. "Wrong Turn" de Rob Schmidt, nouveau à l'Utopolis.

de faire passer au Congrès, à Washington.
Alors que le premier opus arrivait, grâce à un ton un peu décalé, à ravir les amateurs, on use et abuse ici des mêmes procédés. (sr)

Rabbit Proof Fence

Australie 2002 de Philip Noyce. Avec Everlyn Sampy, Tianna Sansbury et Laura Monaghan. 94'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Kursaal, *ma. - je. 20h15.*

En 1931, à Jigalong, près du désert de Gibson, trois filles vivent heureuses auprès de leurs mères. Sur ordre de Mr Neville, protecteur en chef des Aborigènes pour l'Australie occidentale, le constable Riggs arrache les fillettes à leur famille pour les transférer au camp de Moore River, situé à l'autre bout du continent.
XX *Statt große Gefühle zu inszenieren, setzt dieser Film auf Zurückhaltung. Bis auf die erschütternde Schlüsselszene, kommen die Höhepunkte eher ruhig daher. Behutsam, mit einfachen Bildern übermittelt Noyce eine Momentaufnahme der menschenverachtenden Kolonialgeschichte Australiens. (ik)*

Sinbad, Legend of the Seven Seas

USA 2003 von Patrick Gilmore. Zeichentrickfilm. 75'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

Kursaal, *Mi. + Do. 17h.*

Siehe unter Luxembourg.

Terminator 3: Rise of the Machines

USA 2003 de Jonathan Mostow. Avec Arnold Schwarzenegger, Nick Stahl et Claire Danes. 110'. A partir de 14 ans.

Kursaal, *Fr. 15h45, Sa. + So. 15h45 + 20h15 (dt. Fassung) ve. + lu. 20h15 (v.o., s.-t. fr. + all.).*

Voir sous Luxembourg.

Troisvierges

J'ai toujours voulu être une sainte

L/B 2003 de Geneviève Mersch. Avec Marie Kremer, Camie Boel et Stasia Kremer. 90'. V.o.; enfants admis.

Orion, *ve. + di. 20h, sa. 20h30.*

Abandonnée à l'âge de six mois par sa mère, Norah, 17 ans, vit seule avec son père. Son existence bien huilée bascule le jour où sa grand-mère maternelle surgit dans sa vie. Venue du Portugal, elle lui remet un petit héritage et surtout l'adresse de sa mère en Suisse ...
XX *Si la sensibilité, l'humour et la créativité ne font pas défaut, c'est au niveau du scénario que le bât blesse. (rw)*

cinémathèque

Luxembourg

New York Stories

Ven, 5.9., 20h30. *USA 1989 de Martin Scorsese, Francis Ford Coppola et Woody Allen. Avec Woody Allen, Mae Questel et Mia Farrow. 123'.*

Tandis que Scorsese ("Life Lessons") nous fait vivre les affres d'un peintre adulé que sa maîtresse veut quitter, ce qui paralyse totalement la fibre créatrice de l'artiste, et que Coppola ("Life without Zoe") se penche sur de pauvres petits enfants riches, Woody Allen ("Oedipus Wrecks") montre comment une mère juive empoisonne la vie de son fils plus que quinquagénaire. Une satire boufffonne du matriarcat, parsemée de gags savoureux, à la fois cocasses et acides.

Havana

Lun, 8.9., 20h30. *USA 1991 de Sydney Pollack. Avec Robert Redford, Lena Olin et Alan Arkin. 140'.*

La Havane 1958. La ville bruit des rumeurs de l'avancée d'un général guerillero nommé Fidel Castro. Jack Weil s'en moque. Ce qui compte pour lui, c'est de réussir la partie de cartes de ses rêves. C'est alors qu'il rencontre Roberta, l'épouse d'un opposant célèbre ...

Erendira

Mar, 9.9., 20h30. *F/Mexique/D 1983 de Ruy Guerra. Avec Irène Papas, Claudia Ohana et Michael Lonsdale. 100'. D'après Gabriel Garcia-Marquez.*

Erendira, une jeune fille de 15 ans, vit dans une maison isolée avec sa grand-mère. Epuisée par les travaux ménagers que lui impose la vieille femme, elle s'endort une nuit en oubliant d'éteindre son chandelier. Le vent du malheur souffle cette nuit-là, et la maison est réduite en cendres ...

Orfeo negro

Mer, 10.9., 20h30. *F/Brésil 1959 de Marcel Camus. Avec Marpessa Dawn, Breno Mello et Lourdes de Oliveira. 105'.*

Rio de Janeiro. Orphée, un conducteur de tramway fiancé à la belle Mira, est un poète-musicien qui "fait lever le soleil" par ses chants. Pendant le carnaval, il rencontre Eurydice, une jeune paysanne poursuivie par un tueur. Il tombe amoureux d'elle ... Adaptation du mythe d'Orphée chez les Noirs du Brésil.

Happy Together

Jeu, 11.9., 20h30. *Hong Kong 1997 de Wong Kar-Waï. Avec Leslie Cheung, Tony Leung et Chang-Chen. 96'.*

Lai et Ho sont un couple d'homosexuels heureux et très amoureux. Ils décident de partir à l'aventure en Argentine, à partir de Buenos Aires, mais le voyage tourne mal. Ho quitte Lai et ce dernier trouve un travail dans un bar de Buenos Aires, où l'on danse le tango ...

Un vrai New Yorkais - Woody Allen a joué et réalisé l'un des trois épisodes de "New York Stories".

Avis

AVIS OFFICIEL

Dans le but d'enrayer la peste porcine classique dans notre pays, il sera procédé le **6 septembre** 2003 à une campagne de vaccination **orale** des sangliers couvrant l'ensemble du territoire national.

Cette campagne de vaccination sera placée sous la surveillance des agents de l'Administration des Eaux et Forêts et de l'Administration des Services vétérinaires. Le dépôt des appâts sur les différents lots de chasse se fera par les soins des chasseurs.

Ces appâts, aux dimensions de 4 x 4 x 1 cm, ressemblant par la consistance, la forme et la couleur à une barre de chocolat blanc, renferment une capsule qui contient sous légère pression un vaccin vivant, atténué contre la peste porcine classique.

En principe le contact avec les appâts est sans danger pour les personnes et les animaux, exceptés les porcs domestiques. Il est néanmoins recommandé aux promeneurs **de ne pas toucher aux appâts**, car chaque appât enlevé ou déplacé est une chance de vaccination en moins pour le sanglier.

Si toutefois par inadvertance il devait y avoir eu contact avec le vaccin, le Ministère de la Santé recommande les précautions suivantes:

a) en cas de contact des mains avec le virus vaccinal, ces dernières sont à nettoyer au savon et à désinfecter par la suite à l'aide d'un produit approprié; aucun traitement n'est nécessaire;

b) en cas de contact du virus vaccinal avec une plaie, une muqueuse et les yeux ou en cas d'ingestion, il y a lieu d'appeler le service d'urgence **(no 112)** qui déclenchera la procédure à suivre.

Communiqué par le Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

POSTE VACANT

Le Service National de la Jeunesse se propose d'engager pour son bureau de coordination régional Nord/Est (Diekirch)

un(e) éducateur/trice gradué(e)
à temps partiel à raison de 30 heures/ semaine et à durée déterminée à partir du 01.10.2003 jusqu'au 15.07.2004

Les candidat(e)s au poste d'employé doivent

a) être détenteurs/détentrices du diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires ou d'un diplôme reconnu équivalent par la législation et la réglementation luxembourgeoises;

b) être détenteurs/détentrices d'un diplôme luxembourgeois d'éducateur gradué ou disposer de certificats sanctionnant des études reconnues équivalentes.

Les candidat(e)s auront une connaissance adéquate des langues luxembourgeoise, française et allemande.

Ils/elles maîtriseront par ailleurs l'outil informatique (traitement de textes, etc)

Une première sélection sera faite sur base des dossiers.

Les candidatures, accompagnées d'une notice biographique et d'une copie des diplômes, sont à envoyer au directeur du Service National de la Jeunesse, B.P. 707, L-2017 Luxembourg, **pour le 15 septembre 2003 au plus tard**.

AVIS OFFICIEL

Appel à la création littéraire

"Albums illustrés pour enfants"

1. Le Ministère de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports, en collaboration de Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, organise un concours ayant pour but d'encourager la création d'albums illustrés s'adressant notamment aux enfants de l'éducation préscolaire et du degré inférieur de l'enseignement primaire.
2. Le concours est ouvert aux auteurs de nationalité luxembourgeoise ou résidents du Grand-Duché. Les classes de l'enseignement luxembourgeois peuvent également participer au concours.
3. Le texte de l'album est à rédiger en langues luxembourgeoise, allemande et française.
4. Chaque participant au concours présente son texte accompagné d'une illustration au moins, qui peut être réalisée par l'auteur du texte ou un illustrateur de son choix. Chaque auteur ne peut présenter plus de trois contributions.
5. Chaque contribution ne peut comporter que 24 pages et 350 mots par langue (20 %). Le format est à indiquer par l'auteur.
6. Le texte est à déposer sous forme dactylographiée. Il doit être inédit. Il ne peut être publié ni diffusé par aucun moyen, en entier ou en extraits, avant la publication des résultats du concours. Les adaptations ou traductions, même partielles, ne sont pas admises.
7. Les manuscrits ne doivent pas porter les noms et adresses de l'auteur. Une enveloppe scellée, portant à l'extérieur le pseudonyme choisi et contenant une fiche avec les noms et prénoms corrects, l'adresse, le numéro de téléphone et le compte en banque de l'auteur et de l'illustrateur, ainsi que le rappel du titre de la contribution, accompagne le manuscrit.
8. Les manuscrits doivent parvenir, en trois exemplaires, au Ministère de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports, bureau 212, L-2926 Luxembourg, avant le 31 octobre 2003, jour de clôture.
9. Le jury, nommé par le Ministre de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports, sera composé d'au moins cinq membres. Ses délibérations sont secrètes. Aucun recours contre la décision du jury ne sera accepté.
10. Les membres du jury et le personnel administratif des ministères susmentionnés ne peuvent pas participer au concours.
11. Les manuscrits et les illustrations des gagnants ne seront pas retournés. Les coordonnées personnelles des auteurs des contributions non retenues ne seront pas dévoilées au jury.
12. Le ou les albums gagnants seront imprimés par les soins du Ministère de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports qui prendra à charge la réalisation graphique. Un exemplaire sera distribué gratuitement aux élèves des classes de l'éducation préscolaire et du degré inférieur de l'enseignement primaire.
13. Le jury peut décerner un premier prix doté de 2500 EUR pour l'auteur et de 2500 EUR pour l'illustrateur. Le jury se réserve le droit de désigner plusieurs lauréats et arrête l'ordre chronologique des éditions et la date de parution.

Renseignements:
Ministère de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
29, rue Aldringen
L-2926 Luxembourg
Tél : 478-5183 et 478-5120

www.woxx.lu